

RAPPORT ANNUEL

2017

MERCY SHIPS CANADA



3318 rue Oak, unité 5, Victoria BC V8X 1R1 1.866.900.7447 | msca@mercyships.ca | mercyships.ca/fr
No d'organisme de bienfaisance ARC : 89064-8249 RR0001

APPORTER L'ESPOIR ET LA GUÉRISON

NOTRE VISION

Mercy Ships utilise ses navires-hôpitaux pour transformer la vie des individus et servir les nations, une à la fois

NOTRE MISSION

Navires de l'Espoir Canada apporte espoir et guérison aux personnes ayant un accès limité aux services de santé en finançant des programmes chirurgicaux

NOS VALEURS

En suivant l'exemple de Jésus, nous nous efforçons de faire ce qui suit :

- Aimer Dieu
- Aimer et servir les autres
- Faire preuve d'intégrité
- Viser l'excellence dans tout ce que nous disons et faisons



DU FOND DU CŒUR

de notre présidente du conseil d'administration
et de notre directeur national

Commençons ce rapport annuel 2017 en disant MERCI du fond du cœur à tous les donateurs, donatrices et bénévoles qui se sont joints à nous dans notre mission consistant à offrir des programmes de soins chirurgicaux qui apportent l'espoir et la guérison à ceux qui n'ont qu'un accès limité aux soins de santé. Cette dernière année a donné lieu à une croissance remarquable et à une transformation extraordinaire. Ensemble, nous avons aidé à changer des milliers de vies au Bénin et au Cameroun.

L'une des réalisations les plus importantes de cette année si active a été la formation d'un comité de programmes conjoints avec Mercy Ships Operations. La tâche principale de ce comité est de lancer des projets à partir de plans de mobilisation qui sont développés en consultation avec le nations hôtes. Les projets peuvent ensuite être financés sous la direction et le contrôle du conseil d'administration de Mercy Ships Canada.

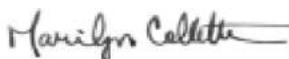
Le conseil a également approuvé le financement de 92 bénévoles canadiens. Ces bénévoles se joignent à plus d'un millier d'autres venus du monde entier qui, avec une détermination désintéressée pour sauver et transformer des vies, mettent leurs compétences et leurs talents au service de ceux et celles qui n'auraient autrement pas eu accès à des soins chirurgicaux. Le conseil a également approuvé le financement de 92 bénévoles canadiens. Ceux-ci se joignent à des milliers d'autres venus du monde entier, chacun d'entre eux mettant avec une détermination désintéressée ses compétences et ses talents au service de ceux qui n'ont autrement pas accès à des soins chirurgicaux, et dont les vies se trouvent ainsi transformées.

« PRÈS DE 100 % DE LA POPULATION DE L'AFRIQUE SUBSAHARIENNE MANQUE D'ACCÈS À DES OPÉRATIONS CHIRURGICALES SÛRES, ABORDABLES ET EFFECTUÉES À TEMPS »

Nous espérons ainsi que nos charitables donateurs et donatrices, dont le nombre a augmenté de 4 556 personnes au cours de cette année, ressentiront la profonde et réconfortante satisfaction de savoir que leur investissement financier a permis à MSCA d'améliorer considérablement l'existence de 20 000 enfants et adultes au Bénin et au Cameroun, qui ont pu ainsi rentrer chez eux la vie sauve avec la vie sauve ou rétablie.

Près de 100 % de la population de l'Afrique subsaharienne manque d'accès à des interventions chirurgicales sûres, abordables et effectuées à temps. Nos efforts se concentrent sur les besoins médicaux de ces pays. Chaque année, des milliers de personnes bénéficient des services offerts par les bénévoles à bord de l' *Africa Mercy*. Ces derniers sont en mesure de faire ce travail salvateur grâce à ceux qui, comme vous, se mobilisent avec nous pour qu'ensemble, nous puissions changer le monde... une vie à la fois. Notre seule requête, dans ce rapport annuel, est que vous parliez de votre engagement envers Mercy Ships vous souhaitant beaucoup de bénédictions, nous restons, toujours plein d'espoir.

Cordialement,



Marilyn Collette,
Présidente du conseil
d'administration



Timothy Maloney,
Directeur national



2017

EN UN COUP D'OEIL



35 839

Heures de bénévolat à bord



98

Bénévoles à bord



1,362,014\$

En services contribués



7 143

Donateurs et donatrices



4 545

Nouveaux donateurs et nouvelles donatrices



22

Collectes de fonds par des tiers



43

Églises partenaires



933

heures de bénévolat au Canada

Maurinho

Âgé de 6 ans, Maurinho a été nommé en l'honneur de l'entraîneur de soccer José Mourinho à la suite de la victoire de la Coupe du Monde en 2010.

Ses jambes ont commencé à s'arquer lorsqu'il était très jeune et le problème s'est aggravé avec les années. Lorsqu'il avait trois ans, ses parents l'ont emmené se faire soigner à l'hôpital local. Des médecins ont plâtré ses jambes dans l'espoir de leur redonner forme.

« Mais leurs efforts ont été vains, » se souvient sa mère. « Au lieu de le soulager, ils n'ont fait qu'accroître sa douleur. » Cette année-là, ils n'ont eu d'autre choix que de le garder à la maison au lieu de l'envoyer à l'école.

C'est alors qu'ils ont entendu dire que l'*Africa Mercy* allait venir au Bénin. Maurinho remplissait les conditions requises et il a été le premier patient orthopédique à être soigné. Après la réussite de l'opération destinée à redresser ses deux jambes, Maurinho a été réveillé par sa maman. Quand il a vu ses jambes plâtrées, il n'en a pas cru ses yeux. « sa mère, mes jambes sont complètement droites! » lui a dit Maurinho, ne comprenant pas comment cela avait pu arriver pendant qu'il dormait.

Maurinho est complètement rétabli. Il est désormais de retour à l'école et tape du pied joue avec un ballon à chaque fois qu'il le peut.



PROGRAMMES INTERNATIONAUX SUR LE TERRAIN 2017



40

années d'espoir et
de guérison

2,675,000+

Plus de 2 675 000
vies transformées



35 488

Patients et patientes vus dans le processus de sélection pour une intervention chirurgicale



2 792

Chirurgies transformatrices



19 309

Interventions dentaires



62

Nationalités



1 820

Professionnels et professionnelles de la santé locaux formés



110

Professionnels et professionnelles



691 550+

Heures de bénévolat à bord



1 219

Bénévoles internationaux à bord

DEPUIS 1978...



594

Ports visités



56

Nations desservies



41 540+

Professionnels et professionnelles



92 296+

Procédures chirurgicales transformatrices

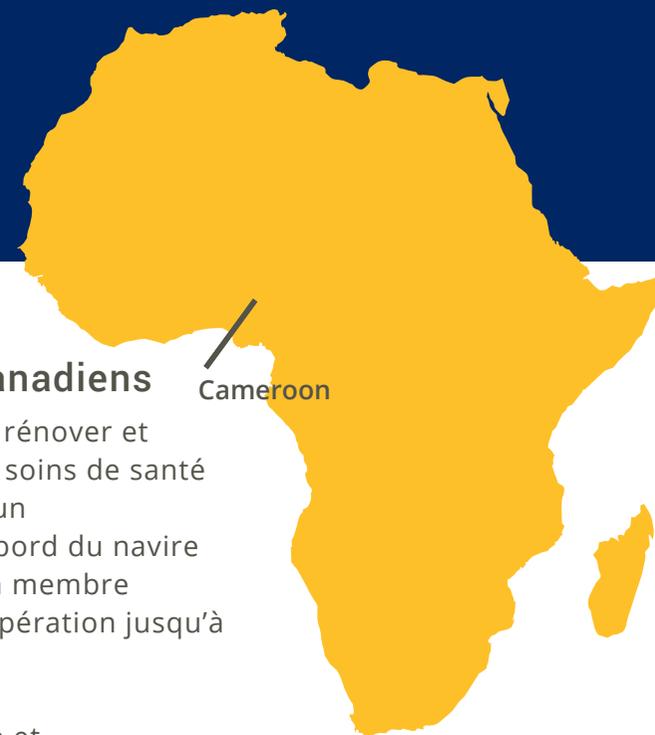
NOS PROJETS

EN 2017, MERCY SHIPS CANADA A
FINANCÉ DEUX REMARQUABLES
PROJETS



Le Centre HOPE

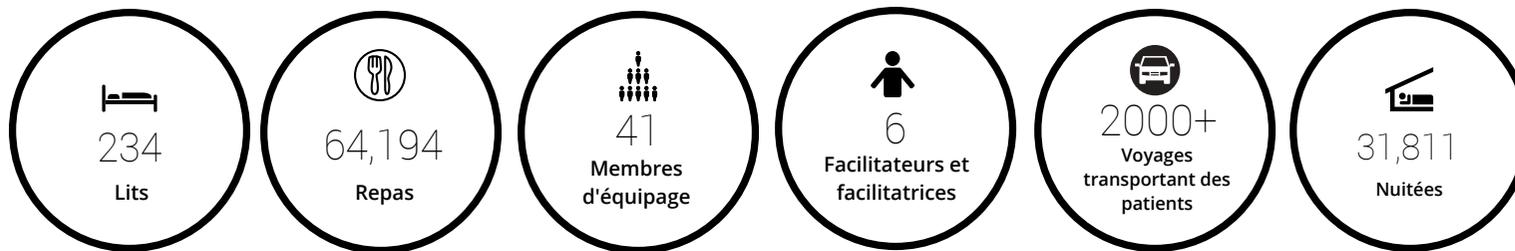
Hospital Out Patient Extension Centre (HOPE)



1,3 million \$ en contributions de donateurs et donatrices canadiens

En 2017, grâce aux dons de Canadiens et de Canadiennes d'un océan à l'autre, Mercy Ships Canada a pu rénover et mettre la touche finale au Centre HOPE au Cameroun. Ce centre continuera de répondre aux besoins de soins de santé des Camerounais et Camerounaises bien après que l' *Africa Mercy* a levé l'ancre. Le Centre HOPE est un établissement qui épaulé le navire-hôpital en fournissant des lits, permettant ainsi de libérer l'espace à bord du navire afin de pouvoir effectuer davantage de chirurgies transformatrices. Les patients et patientes, ainsi qu'un membre accompagnant qui séjournent dans ce centre, proviennent de provinces lointaines et y restent suite à l'opération jusqu'à ce qu'ils n'aient plus besoin de soins médicaux.

Le Centre HOPE a hébergé des patients et patientes de chirurgie plastique reconstructive, maxillo-faciale et orthopédique en convalescence, tout en permettant à leur proche d'avoir un endroit pour se loger et pouvoir veiller sur eux pendant la période de rétablissement. Le Centre HOPE du Cameroun est un témoignage de ce qui peut être accompli lorsque les Canadiens et Canadiennes donnent généreusement aux personnes dans le besoin.



« Au Centre HOPE, nous nous amusons, nous prions et nous faisons nos dévotions ensemble; nous sommes une vraie famille. »

- Martha Rodriguez,
Gestionnaire du Centre HOPE



Procédures de stérilisation

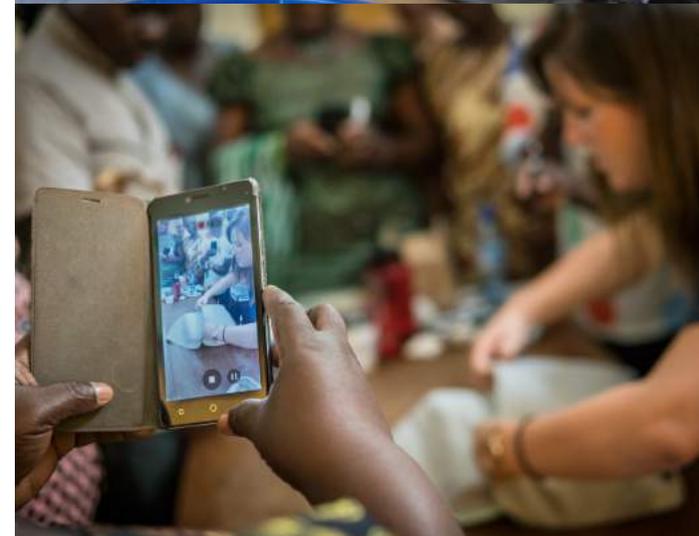
Éducation et formation

Au Bénin et au Cameroun, Mercy Ships a travaillé avec le Sterile Processing Education Charitable Trust (SPECT) pour améliorer les procédures de stérilisation dans les hôpitaux de référence et les centres de santé. La plupart des membres du personnel médical responsables de la décontamination et de la stérilisation des instruments chirurgicaux n'avaient jamais reçu de formation structurée pour cela. À l'exception de plusieurs autres grands hôpitaux, le personnel en charge de ce travail était principalement constitué d'infirmières et d'infirmiers, qui devaient effectuer cette tâche en plus de leurs tâches quotidiennes. Ils avaient été formés par leurs prédécesseurs, et à leur tour, ils formaient le nouveau personnel..

Le SPECT a formé 80 techniciens et techniciennes en procédures de stérilisation au Bénin, et 20 au Cameroun. Également au Cameroun, neuf membres du personnel ont reçu une formation supplémentaire pour devenir formateurs ou formatrices en procédures de stérilisation à leur tour. Les participants ont suivi des séances de formation personnalisées allant de 24 à 40 heures d'enseignement en classe, puis ont été individuellement mentorés et ont terrain et ont reçu une formation supplémentaire sur leur lieu de travail.

Avec ces séances de formation et ce mentorat ainsi que l'accès à un système de stérilisation peu coûteux, ce projet visait à élargir les connaissances et les compétences des travailleurs de la santé. Ainsi, un milieu de travail plus sûr a été créé pour le personnel, les patients et les visiteurs; de même, le risque d'infections de site opératoire s'en est trouvé réduit.

Au Bénin, 59 appareils de stérilisation de faible coût ont été répartis entre 37 centres de soins et hôpitaux.





Valérie

Valérie à 40 ans et est originaire du village de Lobo au Cameroun. Elle souffrait d'une tumeur depuis 25 ans, sauf qu'elle n'emploierait pas le terme « souffrir », car elle n'utiliserait pas le terme sa vie avec ses neuf enfants. La possibilité d'être opérée voulait dire que la vie remarquable de Valérie s'en trouverait prolongée et qu'elle pourrait continuer à faire profiter les autres de son amour et de sa joie de vivre.

« Au début, je n'étais pas sûre que c'était moi... » dit Valérie du moment où elle s'est vue pour la première fois dans un miroir après l'opération. Après son ablation, sa tumeur pesait près de 8 livres lors de l'opération.. Maintenant débarrassée de ce fardeau, elle pourra vivre une vie longue et heureuse entourée ses enfants, sa famille élargie et ses amis et amies.



Le succès de l'opération de Valérie dépendait notamment d'instruments stériles. Le succès de sa convalescence dépendait d'un séjour en milieu sanitaire propre, sûr et favorable au rétablissement. Les projets de formation de procédures de stérilisation de SPECT et du Centre HOPE ont permis d'accomplir cela, apportant l'espoir et la guérison à Valérie et à des milliers d'autres patients et patientes comme elle.

NOS POINTS D'ANCRAGE

LES BENEVOLES, DONATEURS ET
DONATRICES CANADIENS CONTINUENT DE
NOUS INSPIRER PAR LEUR GÉNÉROSITÉ,
LEUR ENTHOUSIASME ET LEUR
DÉVOUEMENT.





La famille VanBoom – Donateurs

Chris et Teresa VanBoom supportent Mercy Ships depuis 2005. Dès lors que leurs trois enfants adoptés, Ashton, Catherine et Sara Mae, ont rejoint leur famille, Chris et Teresa voulaient qu'ils les aident à déterminer qui soutenir.

« Tous les ans, nous recevons de nombreuses demandes de dons. Parfois, nous leur présentons ces diverses demandes et leur expliquons ce que vise chaque organisme caritatif et ce que chacun espère accomplir.

Les enfants aiment beaucoup Mercy Ships, car les photos sont très évocatrices pour eux. Ils peuvent clairement y voir un besoin et ressentir de la compassion pour cette personne. Nous sommes une famille comme les autres qui fait ce qu'elle peut pour aider Mercy Ships dans sa mission. C'est merveilleux que tant d'entre nous puissent réunir leurs ressources et apporter des changements si étonnants et si transformateurs à ceux dans le besoin.



Les Harvey – Donateurs

Harold et Marlene Harvey supportent de Mercy Ships depuis 2011. Tous deux sont pasteurs anglicans et vivent channel-Port aux Basques, Terre-Neuve-et-Labrador Leur soutien à Mercy Ships s'est étendu à la collectivité grâce à plusieurs de leurs efforts.

Harold a suscité l'intérêt de sa paroisse de Codroy en faisant des enveloppes pour Mercy Ships et les plaçant sur les bancs d'église à Noël, entre autres. Il a également réalisé des prospectus pour les événements organisés par Marlene pour Mercy Ships en plus de soutenir d'autres initiatives. Marlene, qui adore le design et la décoration, a créé de magnifiques paniers cadeaux pour des tirages au sort. Ces paniers ont permis de recueillir des milliers de dollars pour Mercy Ships.

En plus de ces paniers-cadeaux, Marlene crée également des petites boîtes à prières que l'on retrouve mises en évidence dans de nombreux foyers à travers Terre-Neuve-et-Labrador. « Nous éprouvons beaucoup d'enthousiasme envers Mercy Ships et nous sommes très heureux lorsque d'autres personnes se rallient à cette même cause ».



Grant Jutzi - Donateur

Grant Jutzi est le père de trois enfants et le grand-père de six petits-enfants. Grâce à son entreprise familiale de transport, démarrée en 1972, il a été en mesure de faire des dons caritatifs. La première fois que Grant a entendu parler de Mercy Ships, il était en vacances en Floride. Il a vu un documentaire d'une heure sur Mercy Ships à la télévision qui l'a tellement ému qu'il a fait un don immédiatement.

« Je trouve que tout le travail que fait Mercy Ships est très émouvant. Cependant, ce sont les opérations de la cataracte qui sont ma passion – pour que tout le monde puisse mieux voir. La vue, c'est une telle bénédiction. La Bible dit qu'il vaut mieux donner que recevoir. Grâce à Mercy Ships, je peux faire la volonté de Dieu en rendant la vue à des personnes dans le besoin. »

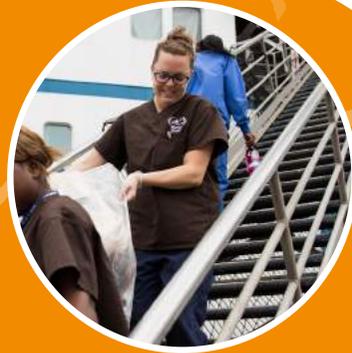


Mark Carew – Bénévole

C'est en septembre 2017 que le capitaine Mark Carew, de Fall River en Nouvelle-Écosse, est monté pour la première fois à bord de l'*Africa Mercy* en tant que second capitaine de navire. Il a rapidement pris la direction des opérations en tant que capitaine intérimaire et a prolongé son service jusqu'à Noël. Pendant son séjour au Cameroun, Mark est allé bien au-delà de ce qu'on attendait de lui lorsqu'il a découvert un orphelinat local, New Destiny, qui avait désespérément besoin d'aide. En plus de leur travail avec Mercy Ships, Mark et d'autres membres de l'équipage ont recueilli des milliers de dollars pour reconstruire l'orphelinat.

« J'ai passé la plus grande partie de ma carrière en Afrique de l'Ouest et j'ai vu tellement de misère pendant que j'y travaillais. Lorsque j'ai entendu parler de Mercy Ships, cela correspondait à mes compétences de capitaine au long cours et je me suis dit que je serais ainsi en mesure de donner de ma personne tout en faisant ce que je fais le mieux, qui est de travailler sur un navire. »

Mark fait maintenant partie intégrante du réseau des conférenciers de Mercy Ships et continue de sensibiliser le public de la côte Est du Canada.



Eilene Donovan – Bénévole

Eilene Donovan, Vancouver Nord en Colombie-Britannique, a été aide ménagère bénévole pendant un mois au Bénin. Ce n'est peut-être pas le premier rôle qui vient à l'esprit quand on pense à aider ceux qui sont dans le besoin, mais la fonction d'Eilene sur le navire était très importante, car elle permettait de veiller à ce que les patients et les patientes puissent dormir confortablement et se rétablir dans un lieu propre pendant leur convalescence. confortablement dans un lieu propre. Eilene s'est sentie chez elle à bord et a l'intention de revenir en tant que bénévole à long terme.

Il me tient à coeur d'aider les autres. En plus d'avoir de l'expérience et une formation pour apporter des soins aux personnes âgées, à ceux et celles qui ont des besoins particuliers, aux femmes enceintes, aux enfants et à toutes les personnes qui ont besoin de soins physiques et émotionnels, cela me plaît énormément et j'y mets tout mon cœur et tout mon temps.»



Nancy et Daniel Eichenberg – Bénévoles

Nancy et son fils Daniel, originaires d'Oakville en Ontario, ont fait du bénévolat ensemble en tant qu'infirmière et aide ménager pendant six semaines à Douala, au Cameroun.

Nancy, qui a été infirmière en bloc opératoire pendant 51 ans à l'hôpital St. Michael de Toronto, a fait du bénévolat pendant plus de six ans avec Mercy Ships dans de nombreux pays : au Bénin, à Madagascar, en République du Congo et en Guinée. C'est la dernière fois que Nancy était bénévole sur le navire cette année pour la dernière fois, mais Daniel, lui, projette de continuer à l'avenir.

« J'ai de la chance, car ma mère va me passer les rênes, » ajoute Daniel, qui a l'intention de quelques années. « Je soutiens vraiment ce travail. »



MOMENTS FORTS DE L'ÉQUIPAGE

La Haut-commissaire
du Canada au
Cameroun rend
visite à l'équipage
canadien

Le technicien en
radiologie Will Creene,
de Nouvelle-Écosse, rend
visite à un patient sur le
pont 5

L'infirmière Amy
Wilderspin de
l'Ontario rend
visite à son
patient .

L'infirmière
Marsha Tanner, de
Nouvelle-Écosse,
apporte des soins
à son patient

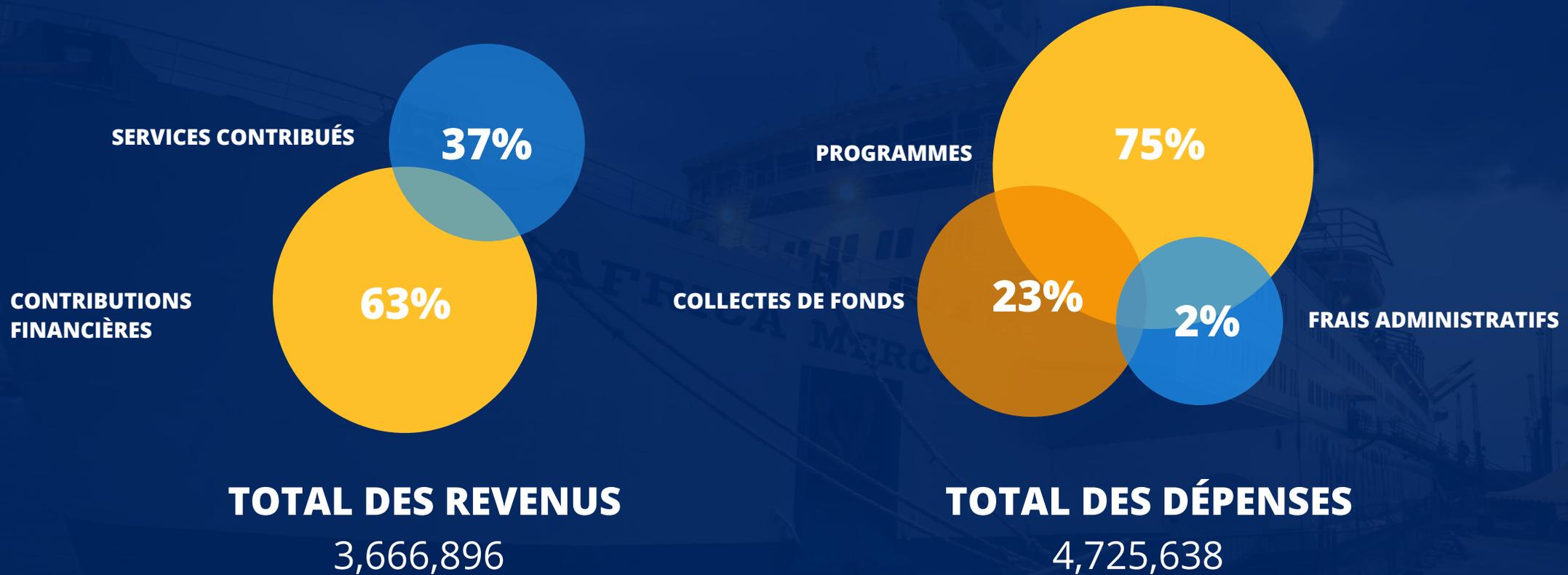


FINANCES

2017



MERCY SHIPS CANADA



Visitez www.mercyships.org pour avoir accès aux données financières internationales

Justine

Âgée de 11 ans, Justine a le cœur d'une lionne – intrépide et fougueux. Au Cameroun, elle a été la première patiente à gravir la passerelle (en étant portée). Ses jambes étaient arquées en raison d'une condition congénitale qui a déformé ses os de telle sorte que ses genoux étaient plus écartés l'un de l'autre que ses chevilles.

C'était un défi de se rendre à l'école. Son grand-père devait organiser son transport, car elle ne pouvait pas faire le trajet de 4 kilomètres à pied tous les jours où il n'y avait pas de moyen de transport, cela lui prenait des heures pour marcher jusqu'à l'école, s'arrêtant fréquemment pour se reposer.

Après avoir entendu parler de Mercy Ships, Justine a été opérée. Elle a mis cinq longs mois à se rétablir, mais ses jambes ont fini par se redresser et sa vaillance ne s'est jamais démentie.

Cela me laisse sans voix que de la voir marcher comme ça. C'est un miracle! », dit son grand-père. Justine est rentrée à la maison en ayant des jambes droites ainsi qu'un avenir plein de possibilités.



NOTRE ÉQUIPE

« Si tu veux aller vite, marche seul, si tu veux aller loin, marchons ensemble » – Proverbe africain

Dans l'administration de notre bureau canadien, il faut pouvoir assembler toutes sortes d'éléments disparates. Ci-dessous, vous trouverez ceux et celles qui travaillent en coulisse pour aider à financer des projets, recruter des bénévoles et veiller à ce que le Canada découvre Mercy Ships.

L'équipe canadienne de Mercy Ships



Timothy Maloney
Directeur national



Colleen Bronson
Gestionnaire d'avancement



Darcie Acton
Gestionnaire intérimaire
d'avancement



Jojo Beattie
Relations publiques et
communication



Andrea Gilbert
Relations et communication avec les
donateurs et donatrices



Annick Sylvestre
Coordinatrice de la base de données



Natasha MacKinnon
Coordinatrice des
membres d'équipage



Jane McIntosh
donateurs et
donatrices



Rosie Smyth
Agente de conformité

Conseil d'administration de Mercy Ships Canada



Marilyn Collette, directrice
PDG de SEChange
International
Ottawa, Ont.



John Treleaven,
vice-président
Président de Treleaven
Consulting Group
Sidney, C.-B.



Lucien Bradet
Président de Lucien Bradet
Consulting
Ottawa, On.



Anita Dundys
Gestionnaire du marketing direct
Sunnybrook Foundation
Toronto, Ont.



Siu Mee Cheng
Toronto, Ont.



Andrew Clark
Directeur du développement
organisationnel de
Mercy Ships
Garden Valley, Texas



Dr. Sherif Emil
Directeur de la chirurgie
pédiatrique et thoracique
Université McGill, Montréal, Qc



Phil Hart
Vice-président de Fleetway Inc.
Halifax, N.-É.



Elena Hoffstein
Partenaire de Fasken
Martineau
Toronto, Ont.



Claire Lewis
Trésorière
Montréal, Qc



Stephan Trudeau
Vice-président
Avocat en chef et secrétaire général d'AECOM Canada Ltd.
Montréal, Qc



**Mercy
Ships**